

***APPEL DE NANTES***

***NANTES' CALL TO ACTION***

**LA SANTÉ MENTALE,  
C'EST AUSSI  
L'AFFAIRE DES VILLES**

*Mental health is also  
a matter for cities*

***villes-et-sante-mentale.com***  
***cities-and-mental-wellbeing.com***

**2 DÉCEMBRE 2022**

**DECEMBER 2<sup>ND</sup> 2022**

# LA SANTÉ MENTALE, C'EST AUSSI L'AFFAIRE DES VILLES

*Mental health is also a matter for cities*

Dans le monde, 300 millions de personnes sont concernées par la dépression et 1 milliard sont atteintes d'un trouble psychique. L'ensemble des sociétés sont affectées. Dans tous les pays, des femmes, des hommes, des enfants souffrent et sont entravés dans leur vie quotidienne. Partout, ce mal tue : chaque année, plus de 700 000 personnes se suicident. C'est même la quatrième cause de décès chez les jeunes âgés de 15 à 29 ans. Le taux de suicide chez les sujets âgés demeure quant à lui trop souvent passé sous silence alors qu'il représente 30% de l'ensemble des suicides.

*300 million people across the world are affected by depression and 1 billion suffer from a mental disorder of some kind. All societies are impacted. Women, men and children in all countries are afflicted, their daily lives seriously undermined. Everywhere, this is an illness that kills: over 700,000 people commit suicide every year. It is even the fourth most common cause of death among young people between 15 and 29 years old. As for the suicide rate among the elderly, it is too often passed over in silence even though it accounts for 30% of all suicides.*

Le COVID 19 et l'isolement forcé ont encore aggravé la situation. Le constat de l'OMS est sans appel : la première année de la pandémie, les taux d'affections de la dépression et de l'anxiété ont augmenté de 25 %. Ce que

cela révèle est simple : notre environnement joue un rôle prégnant dans notre bien-être.

*COVID 19 and forced isolation made the situation even worse. The WHO's finding is indisputable: during the first year of the pandemic, rates of depression and anxiety disorders increased by 25%. What this shows is simple enough: our environment plays a significant role in our wellbeing. As for the suicide rate among the elderly, it is too often passed over in silence even though it accounts for 30% of all suicides.*

Le poids de l'environnement est clairement reconnu pour les maladies qui affectent le corps. Il importe urgemment d'en affirmer la responsabilité pour les maux qui touchent notre santé mentale.

*The influence of the environment is clearly acknowledged for diseases that afflict the body. It is of urgent importance that we also assert its responsibility for the ills impacting our mental health.*


Face à ces maladies, nous ne sommes pas tous égaux. En effet, de grands déterminants sociaux, économiques et sociétaux accroissent les vulnérabilités. La situation économique, le niveau d'éducation, les revenus, le travail, l'environnement familial et amical, le voisinage, les collègues, le logement, l'accès à l'eau et aux sanitaires, la sécurité, les espaces verts, la pratique

sportive, les solidarités existantes en cas de perte d'un emploi ou de problèmes de santé, la présence de l'art et de la culture ou encore la capacité à agir des citoyens, tout cela joue un rôle très clairement identifié non seulement pour le bien-être, mais aussi pour la bonne ou la mauvaise santé mentale. En témoignent les taux de suicides élevés chez les personnes confrontées aux discriminations, telles que les personnes réfugiées ou migrantes, les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres ou intersexuées, ou encore chez les prisonniers.

*We are not all equal in the face of such diseases. Major social, economic and societal determinants increase vulnerabilities. Economic situation, level of education, income, work, family and friends, neighbours, colleagues, housing, access to water and sanitary facilities, security, green spaces, sporting activity, existing solidarities in the event of job loss or health problems, presence of art and culture, and citizens' ability to take action – all these play a clearly identified role not only in wellbeing but also in good or poor mental health. This is evidenced by the high suicide rates among people facing discrimination, such as refugees and migrants, lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex people, as well as among prison inmates.*

Cependant, dans ce domaine, la responsabilité individuelle est trop souvent pointée du doigt. Personne n'accuse quelqu'un qui a respiré un air pollué toute sa vie d'être responsable de son cancer. Cela n'a pas plus de sens de penser qu'une personne atteinte d'une dépression pourrait faire un effort pour aller mieux. Prendre soin de la santé, ce n'est pas seulement lutter contre les maladies « visibles ». Les professionnels de santé et l'OMS nous le rappellent : la santé, c'est un état complet de bien-être à la fois physique, mental et social.

*Nonetheless, in this field, individual responsibility is all too often singled out. Nobody accuses someone who has breathed polluted air all their life of being responsible for their cancer. It makes no more sense to think that someone suffering from depression could simply pull themselves together and get better. Taking care of health doesn't just mean combating "visible" diseases. Healthcare professionals and the WHO remind us of the fact: health is a complete state of physical, mental and social wellbeing.*



Pourtant, les réponses apportées sont toujours insuffisantes. À l'échelle mondiale, la part des budgets nationaux dédiés à la santé mentale ne représente que 2 % des budgets de soins de santé. Et ces faibles sommes sont à 70 % consacrés à la psychiatrie dans les pays à revenus intermédiaires. C'est tout un pan absolument essentiel de l'action nécessaire qui est négligé : la promotion et la prévention, ainsi que l'accompagnement des personnes atteintes de troubles psychiques.

*However, the responses provided are still inadequate. On a global scale, the share of national budgets dedicated to mental health only accounts for 2% of overall healthcare budgets. And 70% of these low sums is devoted to psychiatry in middle-income countries. A whole, absolutely essential area of necessary action is neglected: promotion and prevention, along with support to people afflicted with mental disorders.*

C'est là que les villes ont un rôle à jouer en luttant avant tout contre les inégalités et les discriminations, en se mobilisant pour créer un environnement favorable à la santé et à la prévention. Bien que l'approche thérapeutique soit indispensable, et qu'un système de soin complet, structuré par des professionnels qualifiés, soit un impératif, ce que nous souhaitons, c'est agir en amont, avant que le mal-être n'apparaisse.

*It is here that cities have a role to play, by make a top priority of combating inequalities and discrimination, by taking action to create an environment supportive of health and prevention. Although the therapeutic approach is indispensable and a fully rounded healthcare system structured by qualified professionals is essential, what we want to do is act upstream, before distress makes its appearance.*

Nos villes ont engagé de nombreuses actions depuis de longues années, en participant notamment aux politiques de santé mises en œuvre au sein de nos pays dans le cadre du plan d'action global de l'OMS pour la santé mentale et les objectifs de développement durable. En faisant du bonheur dans les villes une boussole, le consensus de Copenhague, adopté en 2019 par de nombreuses villes, a confirmé ces objectifs.

*Our cities have undertaken a wide range of actions over the last many years, in particular by participating in the health policies implemented in our countries in the context of the WHO's Global Action Plan for mental health and the Sustainable Development Goals. By making happier cities a priority focus, the Copenhagen Consensus, adopted by many cities in 2019, confirmed these goals.*

Nous, Maires et Fédérations de collectivités, affirmons avec détermination que la santé mentale doit occuper une place à part entière dans la conception et la mise en œuvre des politiques publiques. Il est de notre responsabilité directe de construire des villes favorables à la santé, sans oublier la santé mentale.

*As community Mayors and Federations, we are resolute in asserting that mental health must play an integral part in the design and implementation of public policies. It is our direct responsibility to create cities that foster good health, mental health included.*

Pour cela, nous entendons prendre pleinement notre part, aux côtés des États, mais aussi de l'ensemble des acteurs de la société civile, des citoyennes et citoyens, des associations, des entreprises, des professionnels, des universitaires, des organisations non-étatiques, toutes celles et tous ceux qui sont concernés.

*In order to do so, we intend to play our part to the full, alongside States and all actors in civil society, citizens, associations, companies, professionals, academics, and non-governmental organisations, all stakeholders in fact.*



**Ainsi, en signant cet appel né du dialogue fructueux mené à Nantes, en France, dans le cadre d'un colloque international « Villes et Santé mentale », le 1<sup>er</sup> et 2 décembre 2022, à la suite de la déclaration de 2019 de Barcelone, nous nous engageons à nous mobiliser pour :**

*Hence, by signing this call born of fruitful dialogue that took place in the city of Nantes in France, in the context of a “Cities and Mental Health” international colloquium held on 1 and 2 December 2022, following the 2019 Barcelona Declaration, we undertake to mobilise in order to:*


## **1. DÉSTIGMATISER DESTIGMATISE**

- Nous promovons des sociétés où les personnes ayant des problèmes de santé mentale ne soient plus exclues ou discriminées. Il s'agit de combattre préjugés et stéréotypes pour rompre

leur isolement et prévenir leur exclusion.

- C'est avec les personnes ayant ou ayant eu des problèmes de santé mentale que nous inscrivons notre action dans le cadre d'une « démocratie





sanitaire » qui donne la parole et le pouvoir de ressaisir leur vie aux premiers concernés.

- *We promote societies in which people with mental health problems are no longer excluded or discriminated against. This means combating prejudice and stereotypes in order to break their isolation and prevent their exclusion.*
- *It is alongside all those who have or have had mental health problems that we intend to make our action part of a “health democracy” that gives a voice and the power to take back control of their lives to those primarily concerned.*

## 2. DÉCLOISONNER **DECOMPARTMENTALISE**

- Nous plaidons pour une approche interdisciplinaire de la santé mentale, le renforcement des collaborations entre tous les acteurs impliqués. C'est une condition indispensable pour transformer nos environnements proches et ainsi améliorer de façon durable et efficace la santé physique et mentale de toutes celles et tous ceux qui vivent dans nos villes.
- Nous appelons à ce que la santé mentale soit intégrée à l'offre de soin de premier recours et à l'offre sociale.
- *We advocate an interdisciplinary approach to mental health and the stepping up of collaboration between all actors involved. This is an essential condition if we are*

*to transform our immediate environments and so lastingly and effectively improve the physical and mental health of all those who live in our cities.*

- *We demand that mental health be integrated into primary health care and social offers alike.*

## 3. AGIR CONCRÈTEMENT **TAKE ACTION**

- Chaque projet urbain devra être pensé par les urbanistes et les aménageurs en prenant en compte le critère déterminant de la santé mentale.
- Nous nous engageons à intégrer la santé mentale à nos politiques publiques, par exemple en favorisant une approche psycho-sociale de la santé scolaire dès le plus jeune âge, en renforçant l'accès pour toutes et tous au sport et à la culture, ou encore en développant les parcs et jardins et des espaces de déconnexion numérique.
- *Every urban project designed by urban planners and developers must take account of the determining criterion of mental health.*
- *We undertake to integrate mental health into our public policies, for example by encouraging a psycho-social approach to schoolchildren's health from the earliest possible age, improving everybody's access to sport and culture, and developing parks, gardens and areas where there is no internet connection.*

#### 4. INTERPELLER CHALLENGE

- Nous renforcerons la dynamique mondiale engagée en poursuivant ce dialogue continu avec l'ensemble des acteurs concernés grâce à l'organisation tous les deux ans d'un colloque au sein d'une des villes signataires.
- Nous appelons l'ensemble des gouvernements à augmenter les moyens dédiés à la santé mentale, notamment pour les enfants et les jeunes, mais aussi pour l'ensemble des groupes les plus vulnérables, et à créer des contrats de coopération avec les villes, de façon à construire les politiques nécessaires au plus près des territoires, au plus juste des besoins.

- *We shall add to the current global momentum by continuing this ongoing dialogue with all actors concerned, via organisation of a biannual colloquium held in one of the signatory cities.*
- *We call upon all governments to increase resources dedicated to mental health, in particular for children and young people, as well as for all the most vulnerable groups, and to create cooperation contracts with cities in order to develop the necessary policies in close collaboration with local authorities and fully in line with their needs.*



# COLLOQUE INTERNATIONAL VILLES & SANTÉ MENTALE

***POUR METTRE EN ŒUVRE CES MESURES,  
NOUS EXHORTONS TOUTES LES VILLES DU MONDE  
À INVESTIR RÉSOLUMENT POUR LA SANTÉ MENTALE  
ET À SIGNER CET APPEL.***

*IN ORDER TO IMPLEMENT THESE MEASURES,  
WE URGE ALL THE WORLD'S CITIES TO COMMIT THEMSELVES  
RESOLUTELY TO MENTAL HEALTH AND SIGN THIS CALL TO ACTION.*

**Les premiers signataires :**  
*The first signatories:*

## VILLES ET MÉTROPOLIS :

- ABIDJAN
- ANNECY
- AVIGNON
- BARCELONE
- BESANÇON
- BOURGES PLUS
- CAEN
- COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION  
DE CERGY-PONTOISE
- CRÉTEIL
- GRAND LYON
- GRENOBLE
- LILLE
- LIMOGES
- LYON
- MARSEILLE
- NANCY
- NANTES
- NANTES MÉTROPOLE
- OUAGADOUGOU
- PARIS
- RENNES
- ROUEN
- ROUEN NORMANDIE
- SEATTLE
- STRASBOURG
- TOURS MÉTROPOLE  
VAL DE LOIRE

## LES RÉSEAUX :

- RÉSEAU FRANÇAIS  
DES VILLES SANTÉ DE  
L'OMS
- ÉLUS SANTÉ  
PUBLIQUE  
ET TERRITOIRES
- ASSOCIATION  
INTERNATIONALE  
DES MAIRES  
FRANCOPHONES

Pour rejoindre l'appel de Nantes, vous pouvez indiquer la mobilisation de votre ville ou réseau en envoyant un e-mail à [DirectionSantePublique@mairie-nantes.fr](mailto:DirectionSantePublique@mairie-nantes.fr) et en joignant votre logo HD.

To join Nantes' call to action, you can indicate your city or network's mobilisation by sending an email to [DirectionSantePublique@mairie-nantes.fr](mailto:DirectionSantePublique@mairie-nantes.fr) and attaching your HD logo»

